

Zmluva o poskytnutí služby č. 13052013

uzatvorená podľa § 269 a nasledujúcich ustanovení Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zmluva“)
medzi:

Obstarávateľom:

Úradný názov: Odborné učilište internátne
IČO: 00 162 931
DIČ: 2020656968
zastúpený: Mgr. Mária Bizubová
Sídlo: Šrobárova 20, 058 01 Poprad
Bankové spojenie: Štátna pokladnica, č. ú.: 7000465029/8180

/ďalej len „Obstarávateľ“/

a

Dodávateľom:

Úradný názov: Nezisková organizácia Centrum kontinuálneho vzdelávania
IČO: 42 166 306
DIČ: 2022637199
zastúpený: Ruth Skrzypeková
Sídlo: Ružinovská 5, 821 01 Bratislava
Bankové spojenie: ČSOB, a.s., č. ú.: 4006508807/7500

/ďalej len „Dodávateľ“/

Článok I. Predmet Zmluvy

1. Táto Zmluva sa uzatvára na poskytnutie dohodnutých služieb pre účely projektu „Moderné vyučovanie pre život a prax“, kód ITMS: 26110131496.
2. Predmetom tejto zmluvy je: **Zorganizovanie zahraničnej pracovnej cesty**
3. Predmetom tejto Zmluvy je záväzok Dodávateľa za podmienok stanovených touto Zmluvou obstarat' služby pre Obstarávateľa podľa nasledovnej špecifikácie na strane jednej a záväzok Obstarávateľa zaplatiť dodávateľovi zmluvnú cenu v súlade s Článkom II. tejto Zmluvy.

Špecifikácia predmetu Zmluvy:

Zorganizovanie 4-dňovej pracovnej cesty do Francúzska, pre 6 pedagógov školy a 1 tlmočníka na tlmočenie počas pracovnej cesty.

Pracovná cesta pedagógov do Francúzska, za účelom získania odborných skúseností a poznatkov, know-how a dobrej praxe o organizácii vzdelávania zdravotne znevýhodnených osôb a osôb pochádzajúcich z marginalizovaných komunít a kvalitnom kariérnom poradenstve. Cieľom zahraničnej pracovnej cesty je preniesť know-how na zavedenie inovatívnych foriem a metód práce do edukačného procesu.

Zorganizovanie pracovnej cesty zahŕňa:

- *odborný program* - rozsah 3 dni, návšteva dvoch obdobných zariadení pre výchovu a vzdelávanie osôb so zdravotným postihom (hlavne mladí ľudia vo veku od 15 do 20 rokov), výmena poznatkov a praktické ukážky metód a foriem práce so zdravotne znevýhodnenými osobami (dobrá prax, workshop s vyučujúcimi a odborným personálom), systém vzdelávania znevýhodnených osôb,

prevencia patologických javov, riadenie zariadení pre znevýhodnených a beseda s predstaviteľom na úrovni samosprávy

- *spiatočná letecká doprava* – Bratislava – Paríž
- *ubytovanie* hotelového typu s raňajkami - 3 noci v hoteli štandardnej kategórie
- *tlmočenie* - konzekutívne, počas odborného programu pracovnej cesty
- *miestna preprava* – na miesta uskutočnenia odborných programov
- *poistenie*

Článok II. Zmluvná cena

1. Zmluvné strany sa dohodli na Zmluvnej cene za predmet tejto Zmluvy uvedený na základe predloženej cenovej ponuky.
2. Zmluvné strany stanovili celkovú Zmluvnú cenu za predmet plnenia vo výške 4 200,- EUR, slovom Štyritisícdivesto. Uvedená cena je konečná, vrátane DPH. Dodávateľ nie je platcom DPH.
3. Zmluvná cena uvedená v tomto článku v ods. 2 je stanovená účastníkmi Zmluvy ako pevná po dobu platnosti tejto Zmluvy. Túto cenu je možné zmeniť účastníkmi Zmluvy len formou dodatku k tejto zmluve.

Článok III. Termín a miesto plnenia

1. Dodávateľ sa zaväzuje dodať predmet plnenia Zmluvy na základe písomnej objednávky vystavenej obstarávateľom a doručenej dodávateľovi minimálne 30 dní pred uskutočnením plnenia.
2. Dodávateľ je povinný upovedomiť obstarávateľa aspoň 14 kalendárnych dní pred začiatkom plnenia.
3. Miesto plnenia: Odborné učilište internátne, Šrobárova 20, 058 01 Poprad
Termín plnenia: 9. – 12.6.2013
4. V prípade, že Dodávateľ nedodá plnenie včas vzniká Obstarávateľovi nárok na uplatnenie úroku z omeškania vo výške 0,01% zo Zmluvnej ceny za každý aj začatý deň omeškania.

Článok IV. Fakturácia

1. Cena na predmet tejto Zmluvy je uvedená v Článku II., bod 2 tejto Zmluvy.
2. Dodávateľ bude cenu poskytnutých plnení fakturovať odberateľovi po akceptácii poskytovaných plnení.
3. Odberateľ sa zaväzuje uhradiť faktúru do 30 dní odo dňa jej obdržania.
4. Ak bude odberateľ v omeškaní s úhradou faktúry, je dodávateľ oprávnený účtovať odberateľovi úrok z omeškania vo výške 0,01% z dlžnej sumy za každý deň omeškania.
5. Predmet tejto Zmluvy bude financovaný z prostriedkov nenávratného finančného príspevku pre projekt „Moderné vyučovanie pre život a prax“, kód ITMS projektu 26110131496 vo výške 100%, pričom 85% oprávnených výdavkov projektu sa hradí z ESF a 15% zo štátneho rozpočtu SR.

Článok V.

Povinnosti dodávateľa a obstarávateľa

1. Dodávateľ je povinný bezodkladne písomne informovať Obstarávateľa o skutočnostiach, ktoré spôsobujú prekážky riadnemu vykonaniu služby, alebo jej časti.
2. Dodávateľ je povinný umožniť Obstarávateľovi vykonanie hospitácií a kontroly dodržiavania podmienok tejto Zmluvy počas doby jej platnosti.
3. Dodávateľ je povinný v prípade, keď to zákon vyžaduje, pri plnení podľa tejto Zmluvy dodržiavať pravidlá verejného obstarávania podľa zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
4. Dodávateľ je povinný písomne oznámiť Obstarávateľovi skutočnosti, ktoré môžu ovplyvniť záväzky vyplývajúce z tejto Zmluvy (napr. zmena právnej subjektivity, štatutárneho zástupcu, sídla a pod.) najneskôr do 3 pracovných dní od zmeny právneho stavu.
5. Dodávateľ nie je oprávnený poskytovať informácie médiám ani tretím osobám o realizácii projektu. Objednávateľ môže určiť rozsah a povahu informácií súvisiacich s realizáciou projektu, ktoré je Dodávateľ oprávnený sprístupniť tretím osobám.
6. Dodávateľ je povinný strpieť výkon overovania, kontroly a auditu na mieste zo strany všetkých oprávnených osôb v zmysle Všeobecno-zmluvných podmienok k Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku v súvislosti s dodávanými službami.
7. Obstarávateľ je povinný poskytovať Dodávateľovi pri poskytovaní služby súčinnosť a potrebné podklady. V prípade, že Obstarávateľ neposkytne Dodávateľovi riadne a včas, Dodávateľ sa nemôže dostať do omeškania. V prípade, že Obstarávateľ poskytne neúplne podkladové informácie, Dodávateľ ho upozorní a vyzve ho, aby ich v lehote 2 dní doplnil. Ak tak Obstarávateľ neurobí, Dodávateľ nezodpovedá za škodu spôsobenú oneskoreným alebo neúplným plnením predmetu zmluvy.
8. Obstarávateľ je povinný písomne oznámiť Dodávateľovi skutočnosti, ktoré môžu ovplyvniť záväzky vyplývajúce z tejto Zmluvy (napr. zmena právnej subjektivity, štatutárneho zástupcu, sídla a pod.) najneskôr do 3 pracovných dní od zmeny právneho stavu.

Článok VI.

Odstúpenie od zmluvy a riešenie sporov

1. Zmluvné strany sú oprávnené od tejto Zmluvy odstúpiť len z dôvodov uvedených v tejto Zmluve, a to formou písomného oznámenia doručeného druhej Zmluvnej strane s uvedením dôvodov odstúpenia.
2. Obstarávateľ je oprávnený od tejto Zmluvy odstúpiť ak je Dodávateľ v omeškaní s predmetom plnenia viac ako 5 mesiacov z dôvodov výhradne na strane Dodávateľa, v prípade takéhoto odstúpenia môže Obstarávateľ určiť, ktorú časť diela má Dodávateľ dokončiť a stanoviť primeranú lehotu na ich dodanie pričom sa nepochybné za to, že už dodané a prevzaté plnenia so Obstarávateľ ponecháva a Obstarávateľ odstupuje od Zmluvy v časti, ktorú nemožno plniť. Nárok na náhradu škody týmto nie je dotknutý.
3. Dodávateľ je oprávnený od tejto Zmluvy odstúpiť ak je Obstarávateľ v omeškaní s úhradou splatných pohľadávok Dodávateľa viac ako 5 mesiacov, v prípade takéhoto odstúpenia vzniká Dodávateľovi nárok na úhradu všetkých nákladov spojených s už vykonanými prácami na základe tejto Zmluvy nároky na náhradu škody týmto nie je dotknutý.

4. V prípade vzniku sporu sa Zmluvné strany zaväzujú písomne vyzvať druhú Zmluvnú stranu na riešenie sporu formou zmieru. Zmierovacie konanie musí prebehnúť za osobnej účasti zástupcov oboch Zmluvných strán. Arbitráž alebo mediácia spĺňajú podmienky zmierovacieho konania podľa tejto Zmluvy. Zmierovacie konanie sa nedotýka a nevzťahuje na nároky zo splatných nespochybnených pohľadávok podľa tejto Zmluvy.

Článok VII.

Všeobecné a záverečné ustanovenia

1. Dodávateľ vyhlasuje, že podrobne pozná obsah, povahu a cieľ projektu, ako aj časový harmonogram a časovú nadväznosť realizácie jednotlivých projektových aktivít.
2. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú od 13.05.2013 do 31.12.2014.
Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády SR.
Zmluva je vyhotovená v slovenskom jazyku a to v dvoch exemplároch, každá zmluvná strana dostane jeden rovnopis Zmluvy.
3. Právne vzťahy výslovne neupravené touto Zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.
4. Zmeny a doplnky tejto Zmluvy je možné urobiť len písomne vo forme číslovaných dodatkov so súhlasom oboch účastníkov Zmluvy.
5. Písomnosti týkajúce sa zmluvného vzťahu a projektu sa doručujú na adresy zmluvných strán uvedené v záhlaví Zmluvy doporučene. V prípade neprevzatia zásielky adresátom sa za deň doručenia považuje 3. pracovný deň po odoslaní písomnosti zmluvnou stranou, pričom odosielaťca strana toto potvrdí preukázaním podacieho lístku.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si Zmluvu prečítali, a súhlasia s jej obsahom, ako aj právam a povinnosťami z nich vyplývajúcich neuzavreli ju v tiesni ani za zvlášť nevýhodných podmienok a vyhlasujú, že Zmluva je prejavom ich skutočnej vôle, a na znak súhlasu túto Zmluvu vlastnoručne podpisujú.

V Bratislave, dňa.

Ruth Skrzypeková

.....
Dodávateľ – štatutárny zástupca

V Poprade, dňa.

Mgr. Mária Bizubová

.....
Obstarávateľ – štatutárny zástupca